

policy

mars 2013

MESURER LA  
STIGMATISATION ET LA  
DISCRIMINATION LIÉES AU  
VIH PARMIS LE PERSONNEL  
DES CENTRES DE SANTÉ

BREF QUESTIONNAIRE  
STANDARDISÉ

Cet outil a été préparé par le Projet de Politique Sanitaire.



---

Citation suggérée : Projet de Politique Sanitaire. 2013. « Mesurer la stigmatisation et la discrimination liées au VIH parmi le Personnel des Centres de Santé: Bref questionnaire standardisé. » Washington, DC: Futures Group, Projet de Politique Sanitaire.

Le Projet de Politique Sanitaire est un accord coopératif de 5 ans financé par l'Agence Américaine pour le Développement International sous l'égide de l'accord #AID-OAA-A-10-00067. Cet accord qui a pris effet le 30 septembre 2010 est mis en œuvre par le Futures Group, en collaboration avec Plan International USA, *Avenir Health* (antérieurement *Futures Institute*), *Partners in Population and Development*, le Bureau Régional Afrique (PPD ARO), the *Population Reference Bureau* (PRB), *RTI International*, et la *White Ribbon Alliance for Safe Motherhood* (WRA).

L'information donnée dans cette fiche de synthèse n'est pas une information officielle du gouvernement des États-Unis et ne représente pas forcément les vues et les positions de l'Agence des États-Unis pour le développement international.

Les informations fournies dans ce document ne sont pas des informations officielles du Gouvernement américain et ne représentent pas nécessairement les vues ou les positions de l'Agence américaine pour le développement

Les informations fournies dans ce document ne sont pas des informations officielles du Gouvernement américain et ne représentent pas nécessairement les vues ou les positions de l'Agence américaine pour le développement

---

## REMERCIEMENTS

Ce questionnaire est basé sur les résultats de tests menés sur le terrain pour évaluer le « Questionnaire pour mesurer la stigmatisation et la discrimination liées au VIH parmi le Personnel des Centres de Santé. » du Projet de Politique Sanitaire financé par l'Agence Américaine pour le Développement International. Ce questionnaire a été piloté sur six sites : en Chine, en Dominique, en Egypte, au Kenya, à Porto-Rico et St. Kitts et Nevis. Les chercheurs aimeraient remercier le personnel des centres de santé situés dans chaque site qui ont investi temps et efforts pour participer à ce questionnaire. Ce travail n'aurait pas été possible sans les excellentes contributions des équipes de recherche de chaque site. Laura Nyblade (Projet de Politique Sanitaire [HPP] et RTI International) a dirigé l'effort mondial et Aparna Jain (consultante pour le HPP et RTI International) a fourni le soutien technique. Cynthia Grossman (National Institutes of Mental Health [NIMH]) a fourni une aide tout au long du processus de la conception, au pilotage puis à la finalisation de ce questionnaire. Veuillez trouver ci-dessous une liste des principaux enquêteurs, de leurs partenaires et du bailleur de ce pilotage sur le terrain pour chaque site :

Chine : Li Li (Université de Californie, Los Angeles) et Jihui Guan (Centre Provincial de Fujian pour le Contrôle et la Prévention des Maladies); financé par un don des Instituts Nationaux de Santé Mentale (NIMH), (R01MH081778-04S1)

Dominique : Roger McLean (Université des Indes Occidentales), Marjan De Bruin (Université des Indes Occidentales), Julie Frampton (Programme National de Réponse au HIV et au SIDA, Dominique) et Wendell Thomas (Systèmes de Gestion des Données des Antilles); soutenu par le Projet de Politique Sanitaire financé par USAID (HPP)

Egypte : Manal Benkirane (Programme Mondial de Détection des Maladies et de Réponse à l'Unité de Recherche Médicale Navale des Etats-Unis #3, Le Caire) et Anna-Leena Lohiniva (Programme Mondial de Détection des Maladies et de Réponse à l'Unité de Recherche Médicale Navale des Etats-Unis #3, Le Caire); financé par la Fondation Ford

Kenya : Janet Turan (Université d'Alabama, Birmingham) et Zachary Kwena (Institut de Recherche Médicale du Kenya), avec le soutien de Family AIDS Care and Education Services (FACES), des Ministères de la Santé Provinciale du Nyanza et de l'Institut de Recherche Médicale du Kenya (KEMRI); financé par HPP

Porto-Rico : Nelson Varas Diaz (Université de Porto Rico) et Francheska Cintrón Bou (Université de Porto Rico); financé par un don des Instituts Nationaux de Santé Mentale (NIMH), (1R01MH080694)

St. Kitts et Nevis : Roger McLean (Université des Indes Occidentales), Marjan De Bruin (Université des Indes Occidentales), Gardenia Destang-Richardson (Programme National VIH-SIDA, Saint Kitts et Nevis), Nadine Carty-Caines (Programme National VIH-SIDA, Saint Kitts et Nevis), et Wendell Thomas (Systèmes de Gestion des Données des Antilles); financé par HPP.

# INTRODUCTION

## Un Nouvel outil testé à l'échelle mondiale pour mesurer la stigmatisation et la discrimination liées au VIH dans les centres de santé<sup>1</sup>

Pour les personnes vivant avec et affectées par le VIH, la stigmatisation et la discrimination dans les centres de santé présentent de graves obstacles, qui affectent leur accès aux soins de santé et leur engagement. De par le monde, les chercheurs ont documenté de nombreux cas de personnes vivant avec le VIH qui reçoivent des soins de qualité inférieure ou qui hésitent à demander des soins de santé. Bien que des progrès aient été accomplis dans le domaine de la formation et d'autres interventions pour réduire la stigmatisation liée au VIH dans des centres de santé, ces programmes n'ont ni fait l'objet d'une intégration institutionnelle ni été appliqués à grande échelle. De plus, les outils pour mesurer la stigmatisation tendent à être de trop longue durée et trop onéreux en termes d'heures, donc inapplicables pour les centres.

Afin de relever ces défis, une équipe internationale de chercheurs a mis au point un bref questionnaire standardisé utilisable de par le monde permettant de mesurer la stigmatisation et la discrimination dans les centres de santé. Cet outil peut aider à faciliter le suivi de routine de la stigmatisation liée au VIH ainsi que l'expansion et l'amélioration des programmations et politiques au niveau des centres de santé.

Ce questionnaire a été conçu et piloté par le biais d'un processus collaboratif et délibératif qui a impliqué des experts de multiples pays. Les experts se sont mis d'accord pour se focaliser sur quatre domaines qui sont particulièrement pertinents pour la stigmatisation et la discrimination dans les lieux de prestation de soins: 1) la crainte de l'infection VIH parmi le personnel des centres de santé, 2) les stéréotypes et les préjugés liés aux personnes vivant avec le VIH ou perçues comme telles, 3) une stigmatisation et discrimination observées et secondaires – « par association » et 4) l'environnement politique et de travail.

Un questionnaire a été conçu et des chercheurs l'ont piloté sur le terrain en Chine (n=300), en Dominique (n=335), en Egypte (n=300), au Kenya (n=350), à Porto-Rico (n=301), et à St. Kitts et Nevis (n=307). La phase de pilotage consistait à administrer le questionnaire à du personnel clinique et non-clinique, en leur demandant de leur remplir soit seuls soit avec l'aide d'intervieweur. Après le pilotage sur le terrain, l'équipe de recherches s'est réunie pour analyser l'application et la réception des questions du sondage dans les six sites, en tenant compte de caractéristiques psychométriques et de questions contextuelles.

Le questionnaire final mesure des vecteurs qui peuvent être modifiés par le biais de programmation en matière de stigmatisation et de discrimination liées au VIH parmi le personnel des centres de santé. Il inclut également des observations de la stigmatisation et de la discrimination liées au VIH au sein du centre et une analyse de la mesure dans laquelle les prestataires de services sont sujets à une stigmatisation et discrimination suite aux soins qu'ils prodiguent aux personnes vivant avec le VIH ou perçues comme telles. Deux questionnaires sont actuellement disponibles : une version abrégée mais compréhensive pour la planification et l'évaluation de programmes et à des fins de recherches. Il y a aussi une version du questionnaire qui inclut uniquement les huit questions nécessaires pour recueillir de l'information sur les six indicateurs approuvés à l'échelle mondiale pour mesurer la stigmatisation et la discrimination dans les établissements de santé, qui sera utilisée à des fins de

---

<sup>1</sup> Ce questionnaire est une traduction directe de la version anglaise, et n'a pas été testé sur le terrain en français.

contrôle et de suivi. Ces indicateurs peuvent être trouvés dans le registre d'indicateurs de l'ONU qui est une référence d'indicateurs utilisée pour la suivi de l'épidémie de sida et la réponse au niveau national, régional et mondial <http://www.indicatorregistry.org>. Chaque questionnaire peut être utilisé dans des sites à forte ou faible prévalence.

Des informations supplémentaires concernant la mise en œuvre du questionnaire sont disponibles dans le Guide de l'utilisateur au <http://www.healthpolicyproject.com/index.cfm?id=StigmaPackage>. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Laura Nyblade à [lnyblade@rti.org](mailto:lnyblade@rti.org).

## SECTION 1: INFORMATIONS DE BASE

Nous allons tout d'abord vous poser des questions de base.

1. Quel âge aviez-vous à votre dernier anniversaire ?  ans
  
2. De quel sexe êtes-vous ?  
 Féminin       Masculin
  
3. Quel est votre poste actuel ?  
*(Adapter les réponses au contexte national en ajoutant ou retirant des catégories selon l'échantillon.)*  
 Comptable       Caissier       Personnel d'entretien       Agent clinique  
 Dentiste       Technicien dentaire/ hygiéniste       Docteur  
 Educateur       Technicien de laboratoire  
 Agent de santé laïc / Educateur pair       Personnel chargé des dossiers médicaux  
 Technicien médical       Infirmier       Pharmacien       Réceptionniste  
 Gardien de sécurité       Aide-soignant       Personnel chargé des prises de sang  
 Autre :
  
4. Depuis combien de temps avez-vous travaillé dans la santé ?  ans
  
5. Avez-vous déjà travaillé dans une clinique / un hôpital / un département spécialisé dans les soins et le traitement du VIH ?  
 Oui       Non
  
6. En cas de faible prévalence, veuillez utiliser la question 6a, en cas de forte prévalence, la question 6b.  
  - a. *Durant les 12 derniers mois*, à environ combien de patients séropositifs avez-vous prodigué des soins ou offert des services ?
  
  - b. *Durant une semaine ordinaire*, à environ combien de patients séropositifs prodiguez-vous des soins ou offrez-vous des services?
  
7. Avez-vous déjà reçu une formation dans les domaines suivants ? (Cochez toutes les réponses pertinentes)  
  - a. Stigmatisation et discrimination liées au VIH
  - b. Contrôle des infections et précautions universelles   
(y compris la prophylaxie après exposition)
  - c. Consentement informé des patients, privauté et confidentialité
  - d. Stigmatisation et discrimination de populations clefs exposées au VIH

Mesurer la stigmatisation et la discrimination liées au VIH parmi le personnel des centres de santé : bref questionnaire standardisé

## SECTION 2: CONTRÔLE DE L'INFECTION

**Nous allons maintenant vous poser des questions sur les craintes liées à l'infection dans votre centre de santé.**

8. Dans quelle mesure auriez-vous peur de contracter le VIH en faisant les actions suivantes ?

*Si une des activités suivantes n'entre pas dans le cadre de vos responsabilités professionnelles, veuillez indiquer "Sans objet."*

- i. Toucher les vêtements d'un patient vivant avec le VIH  
 pas peur     un peu peur     peur     très peur     Sans objet
- ii. Changer les pansements d'un patient vivant avec le VIH  
 pas peur     un peu peur     peur     très peur     Sans objet
- iii. Prélever du sang d'un patient vivant avec le VIH  
 pas peur     un peu peur     peur     très peur     Sans objet
- iv. Prendre la température d'un patient vivant avec le VIH  
 pas peur     un peu peur     peur     très peur     Sans objet

9. Est-ce que vous appliquez généralement une des stratégies suivantes quand vous fournissez des soins ou des services à un patient vivant avec le VIH ?

- a. Eviter le contact physique  
 Oui     Non     Sans Objet
- b. Porter deux paires de gants  
 Oui     Non     Sans Objet
- c. Porter des gants durant toutes les activités liées à l'administration des soins au patient  
 Oui     Non     Sans Objet
- d. Utiliser une ou des stratégies de contrôle de l'infection avec des patients vivant avec le VIH que vous n'utilisez pas avec d'autres patients  
 Oui     Non     Sans Objet

## SECTION 3: CADRE ENVIRONNEMENTAL DU CENTRE DE SANTÉ

**Nous allons maintenant vous poser des questions sur les pratiques dans votre centre de santé et votre expérience de travail dans un centre qui fournit des soins aux personnes vivant avec le VIH.**

10. Durant les 12 derniers mois, avez-vous noté la présence d'une personne vivant avec le VIH dans votre centre de santé ?

- Oui → aller à la question 11
- Non → aller directement à la question 12
- Ne sais pas → aller directement à la question 12

Mesurer la stigmatisation et la discrimination liées au VIH parmi le personnel des centres de santé : bref questionnaire standardisé

- 11.** *Durant les 12 dernier mois, à quelle fréquence avez-vous observé les réactions suivantes dans votre centre de santé ?*
- a. Des prestataires de soins qui refusent de traiter un patient vivant avec le VIH ou perçu comme tel ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
  - b. Des prestataires de soins qui fournissent des soins de moindre qualité à un patient vivant avec le VIH, ou à un patient perçu comme tel, par rapport à d'autres patients  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
  - c. Des prestataires de soins parlant en mal des personnes vivant avec le VIH ou perçues comme telles  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- 12.** En cas de faible prévalence, répondez à la question 12a. En cas de forte prévalence, répondez à la question 12b.
- a. Dans quelle mesure avez-vous peur que ...:
    - i. les gens ayant de l'expérience parlent de vous en mal parce que vous prodiguez des soins aux patients vivant avec le VIH ?  
 Pas peur     Un peu peur     Peur     Très peur
    - ii. les amis et la famille vous évitent parce que vous prodiguez des soins aux personnes vivant avec le VIH ?  
 Pas peur     Un peu peur     Peur     Très peur
    - iii. Les collègues vous évitent parce que vous prodiguez des soins aux patients vivant avec le VIH ?  
 Pas peur     Un peu peur     Peur     Très peur
  - b. *Durant les 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous ...:*
    - i. remarqué que des gens parlent de vous en mal parce que vous prodiguez des soins aux patients vivant avec le VIH ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
    - ii. remarqué que des amis ou de la famille vous ont évité(e) parce vous prodiguez des soins aux patients vivant avec le VIH ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
    - iii. remarqué que des collègues vous ont évité(e) parce que vous prodiguez des soins aux patients vivant avec le VIH ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- 13.** Dans quelle mesure les prestataires de soins dans ce centre hésitent-ils à travailler avec un collègue qui vit avec le VIH, quelles que soient ses obligations professionnelles ? Ils
- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> ils n'ont aucune hésitation | <input type="checkbox"/> ils ont peu d'hésitations | <input type="checkbox"/> ils ont quelques hésitations | <input type="checkbox"/> ils ont beaucoup d'hésitations |
|--|--|---|---|



Mesurer la stigmatisation et la discrimination liées au VIH parmi le personnel des centres de santé : bref questionnaire standardisé

## **SECTION 4 : POLITIQUES DES CENTRES DE SANTÉ**

**Nous allons maintenant vous poser des questions sur les politiques institutionnelles et le cadre de travail dans votre centre.**

**14.** Dans mon centre, il n'est pas acceptable d'administrer un test de dépistage du VIH à un patient sans l'en informer.

Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord

**15.** Je serai confronté(e) à des répercussions au travail si je fais preuve de discriminations envers les patients vivant avec le VIH.

Oui  Non  Je ne sais pas

**16.** Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les déclarations suivantes ?

a. Il y a assez de fournitures appropriées dans mon centre de santé pour réduire le risque de transmission du VIH.

Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord

b. Il y a des procédures standardisées dans mon centre de santé qui réduisent mon risque de contracter le VIH.

Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord

**17.** Mon centre de santé a des lignes directrices écrites pour protéger les patients vivant avec le VIH de discriminations.

Oui  Non  Je ne sais pas

## SECTION 5: OPINIONS SUR LES PATIENTS VIVANT AVEC LE VIH

**Nous allons maintenant vous poser des questions sur les opinions concernant les patients vivant avec le VIH.**

**18.** Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les déclarations suivantes ?

- a. Infecter d'autres personnes importe peu à la plupart des patients vivant avec le VIH.  
 Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord
- b. Les patients vivant avec le VIH devraient avoir honte.  
 Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord
- c. La plupart des patients vivant avec le VIH ont eu plusieurs partenaires sexuels.  
 Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord
- d. Les personnes contractent le VIH parce qu'ils ont des comportements irresponsables.  
 Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord
- e. Le VIH est un châtement pour une mauvaise conduite.  
 Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord

**19.** On devrait laisser les femmes vivant avec le VIH avoir des enfants si elles le souhaitent.

- Tout à fait d'accord  D'accord  Pas d'accord  Pas du tout d'accord

**20.** Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les déclarations suivantes ?

- a. Si j'avais le choix, je préférerais ne pas fournir de services aux personnes qui utilisent des drogues intraveineuses illégales.  
 Tout à fait d'accord → aller à la question 20b  
 D'accord → aller à la question 20b  
 Pas d'accord → aller à la question 21  
 Pas du tout d'accord → aller à la question 21
- b. Je préfère ne pas fournir de services aux personnes qui utilisent des drogues intraveineuses illégales parce que (cocher toutes les raisons pertinentes)
  - i. Elles me font encourir plus de risques de contracter la maladie  D'accord  Pas d'accord
  - ii. Ce groupe a des comportements immoraux.  D'accord  Pas d'accord
  - iii. Je n'ai pas reçu de formation pour travailler avec ce groupe.  D'accord  Pas d'accord

**21.** Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les déclarations suivantes ?

a. Si j'avais le choix, je préférerais ne pas fournir de services aux hommes qui ont des relations sexuelles avec d'autres hommes.

- Tout à fait d'accord → aller à la question 21b
- D'accord → aller à la question 21b
- Pas d'accord → aller à la question 22
- Pas du tout d'accord → aller à la question 22

b. Je préfère ne pas fournir de services aux hommes qui ont des relations sexuelles avec d'autres hommes parce que (cocher toutes les raisons pertinentes) :

- i. Ils me font encourir plus de risques de contracter la maladie  D'accord  Pas d'accord
- ii. Ce groupe a des comportements immoraux.  D'accord  Pas d'accord
- iii. Je n'ai pas reçu de formation pour travailler avec ce groupe.  D'accord  Pas d'accord

**22.** Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les déclarations suivantes ?

a. Si j'avais le choix, je préférerais ne pas fournir de services aux travailleurs du sexe (*spécifier hommes ou femmes ou les deux, selon le contexte*).

- Tout à fait d'accord → aller à la question 22b
- D'accord → aller à la question 22b
- Pas d'accord → aller à la question 23
- Pas du tout d'accord → aller à la question 23

b. Je préfère ne pas fournir de services aux travailleurs du sexe (cocher toutes les raisons pertinentes) :

- i. Ils me font encourir plus de risques de contracter la maladie  D'accord  Pas d'accord
- ii. Ce groupe a des comportements immoraux.  D'accord  Pas d'accord
- iii. Je n'ai pas reçu de formation pour travailler avec ce groupe.  D'accord  Pas d'accord

## **MODULE 1 : SOINS PRÉNATALS, PRÉVENTION DE LA TRANSMISSION DE MÈRE À ENFANT ET SERVICES DE TRAVAIL ET D'ACCOUCHEMENT**

La section suivante doit être remplie par les prestataires de services qui travaillent avec des femmes enceintes en matière de soins prénatals et de prévention de la transmission du VIH de la mère à l'enfant, ainsi que ceux intervenant dans les services de travail et d'accouchement. Si vous ne travaillez ni dans ces domaines ni dans ces lieux, vous avez maintenant fini de remplir ce questionnaire.

- 23.** Dans quelle mesure avez-vous peur à l'idée d'aider le travail ou l'accouchement d'une femme vivant avec le VIH ?
- Pas peur     Un peu peur     Peur     Très peur
- 24.** *Durant les 12 derniers mois*, à quelle fréquence avez-vous observé d'autres prestataires de soins de santé qui
- a) administrent un test de dépistage du VIH à une femme enceinte sans l'en informer ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- b) négligent une femme vivant avec le VIH durant le travail ou l'accouchement à cause de son statut VIH ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- c) utilisent des méthodes supplémentaires de contrôle des infections (par exemple deux paires de gants) avec une femme vivant avec le VIH durant le travail et l'accouchement à cause de son statut VIH ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- d) révèlent le statut d'une femme enceinte vivant avec le VIH à d'autres personnes sans son consentement ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- e) accordent des soins à une femme vivant avec le VIH à condition qu'elle utilise des méthodes de planification familiale ?  
 Jamais     Une ou deux fois     Plusieurs fois     La plupart du temps
- 25.** Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord avec les déclarations suivantes ?
- a) Si une femme enceinte est séropositive, sa famille a le droit de le savoir.  
 Tout à fait d'accord     D'accord     Pas d'accord     Pas du tout d'accord
- b) Les femmes enceintes qui refusent un test de dépistage du VIH sont irresponsables.  
 Tout à fait d'accord     D'accord     Pas d'accord     Pas du tout d'accord
- c) Les femmes vivant le VIH ne devraient pas devenir enceintes si elles ont déjà des enfants.  
 Tout à fait d'accord     D'accord     Pas d'accord     Pas du tout d'accord
- d) Il est parfois approprié de stériliser une femme vivant avec le VIH même si elle n'est pas d'accord.  
 Tout à fait d'accord     D'accord     Pas d'accord     Pas du tout d'accord



PROJET DE POLITIQUE SANITAIRE

[www.healthpolicyproject.com](http://www.healthpolicyproject.com)

1331 Pennsylvania Avenue NW, Suite 600  
Washington, DC 20004  
[policyinfo@futuresgroup.com](mailto:policyinfo@futuresgroup.com)